
DODATOK č. 1
K ZMLUVE O NÁJME NEBYTOVÝCH PRIESTOROV č. N 5/2020

TENTO DODATOK č. 1 k Zmluve o nájme nebytových priestorov zo dňa 13.08.2020 (ďalej len „**Dodatok**“) je uzatvorený nižšie uvedeného dňa medzi:

- (1) **Dopravný podnik Bratislava, akciová spoločnosť**, spoločnosť založená a existujúca podľa práva Slovenskej republiky, so sídlom Olejkárska 1, 814 52 Bratislava, IČO: 00 492 736, zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sa, vložka číslo: 607/B, DIČ: 2020298786, IČ DPH: SK2020298786, bankové spojenie: VÚB, a.s., číslo účtu: 48009012/0200, IBAN: SK98 0200 0000 0000 4800 9012, BIC (SWIFT): SUBASKBX, štatutárny orgán: Ing. Milan Donoval, podpredseda predstavenstva – CTO a Ing. Michal Halomi, člen predstavenstva – CIO, kontaktná osoba pre technické veci: xxxxxxxx xxxxxxxx, telefón: +xxxx xxxxxxxxxx, e-mail: xxxxxxxxxx@xxxx.sk, kontaktná osoba pre zmluvné veci: xxxxxxxx xxxxxxxx, telefón: +xxxx xxxxxxxxxx, e-mail: xxxxxxxxxx@xxxx.sk (ďalej len „**Prenajímateľ**“) na jednej strane; a
- (2) **cata-REAL, s. r. o.** spoločnosť založená a existujúca podľa práva Slovenskej republiky, so sídlom J. Ľatliaka 1784/5, 026 01 Dolný Kubín, IČO: 36 432 288, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Žilina, oddiel: Sro, vložka číslo: 16395/L, DIČ: 2022031154, IČ DPH: SK2022031154, bankové spojenie: xxxxxx, číslo účtu: xxxxxxxxxxxxxxxx, IBAN: xxxx xxxxxxxxxxxxxxxx, BIC (SWIFT): xxxxxx, štatutárny orgán: Ivan Tittel, konateľ, Barbora Tittelová, konateľka, kontaktná osoba pre technické veci: xxxxxxxx xxxxxxxx, telefón: +xxxx xxxxxxxxxx, e-mail: xxxxxxxxxx@xxxx.sk, kontaktná osoba pre zmluvné veci: xxxxxxxx xxxxxxxx, telefón: +xxxx xxxxxxxxxx, e-mail: xxxxxxxxxx@xxxx.sk (ďalej len „**Nájomca**“) na druhej strane.

(Prenajímateľ a Nájomca ďalej spolu len „**Zmluvné strany**“ a každý samostatne len „**Zmluvná strana**“).

1 PREDMET DODATKU

1.1 Zmluvné strany sa dohodli, že Zmluva o nájme nebytových priestorov uzatvorená medzi Zmluvnými stranami dňa 13.08.2020 (ďalej len „**Zmluva**“) sa mení nasledovne:

- (a) v článku 5 (*NÁJOMNÉ a NÁKLADY ZA ENERGIE*) Zmluvy sa vypúšťa znenie bodu 5.1 a nahrádza sa nasledujúcim znením:

„Nájomca sa zaväzuje zaplatiť Prenajímateľovi za užívanie Predmetu nájmu Nájomné vo výške **641,69 EUR (slovom: šesťstoštyridsaťjeden eur a šesťdesiatdeväť eurocentov) bez DPH/ mesačne.**“;

- (b) príloha 1 (*ŠPECIFIKÁCIA PREDMETU NÁJMU*) Zmluvy sa vypúšťa a nahrádza sa Prílohou 1 (*ŠPECIFIKÁCIA PREDMETU NÁJMU*), pričom zmena nastáva v rozšírení rozsahu prenášaného nebytového priestoru. Nové znenie Prílohy 1 Zmluvy – *Špecifikácia predmetu nájmu*, tvorí neoddeliteľnú súčasť Dodatku.“;
- (c) príloha 2 (*GRAFICKÉ ZNÁZORNENIE PREDMETU NÁJMU*) Zmluvy sa vypúšťa a nahrádza sa Prílohou 2 (*GRAFICKÉ ZNÁZORNENIE PREDMETU NÁJMU*), pričom zmena nastáva v zúžení rozsahu prenášaného nebytového priestoru. Nové znenie Prílohy 2 Zmluvy – *Grafické znázornenie Predmetu nájmu*, tvorí neoddeliteľnú súčasť Dodatku.“; a
- (d) príloha 3 (*ORIENTAČNÝ VÝPOČTOVÝ LIST ENERGII*) Zmluvy sa vypúšťa a nahrádza sa Prílohou 3 (*ORIENTAČNÝ VÝPOČTOVÝ LIST ENERGII*), pričom zmena nastáva v úprave výšky nákladov za jednotlivé položky. Nové znenie Prílohy 3 Zmluvy – *Orientačný výpočtový list energií*, tvorí neoddeliteľnú súčasť Dodatku.“.

1.2 Ostatné ustanovenia Zmluvy nezmenené Dodatkom zostávajú zachované v pôvodnom znení.

2 ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 2.1 Dodatok nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia podľa § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
- 2.2 Zmluvné strany zhodne prehlasujú, (i) že si Dodatok riadne prečítali, (ii) v plnom rozsahu porozumeli jeho obsahu, ktorý je pre ne dostatočne zrozumiteľný a určitý, (iii) že tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu prostú akýchkoľvek omylov a (iv) že tento nebol uzavretý ani v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok plynúcich pre ktorúkoľvek Zmluvnú stranu, na znak čoho ho týmto vlastnoručne podpisujú.
- 2.3 Dodatok je vyhotovený v 2 (dvoch) rovnopisoch s platnosťou originálu, pričom každá Zmluvná strana dostane po 1 (jednom) jej vyhotovení.

PRÍLOHA 1

ŠPECIFIKÁCIA PREDMETU NÁJMU

Areál Jurajov dvor:

STAVBA

Číslo listu vlastníctva: 6025			
Katastrálne územie: Nové Mesto			
Správa katastra: OÚ Bratislava, odbor katastrálny			
Súpisné číslo	Na parcele reg. C č.	Druh stavby	Popis stavby
III. 13711	17029/30	15 – Administratívna budova	Vrátnica Rožňavská ul. (Rožňavská 19A)

NEBYTOVÝ PRIESTOR

WC ženy	miestnosť č. 07	1,24 m ²
chodba	miestnosť č. 08	4,62 m ²
sprcha	miestnosť č. 08a	0,95 m ²
šatňa	miestnosť č. 09	28,32 m ²
šatňa	miestnosť č. 10	7,95 m ²
denná miestnosť	miestnosť č. 11	16,95 m ²
sklad	miestnosť č. 12	8,55 m ²
Spolu:		68,58 m²

KONTAJNER

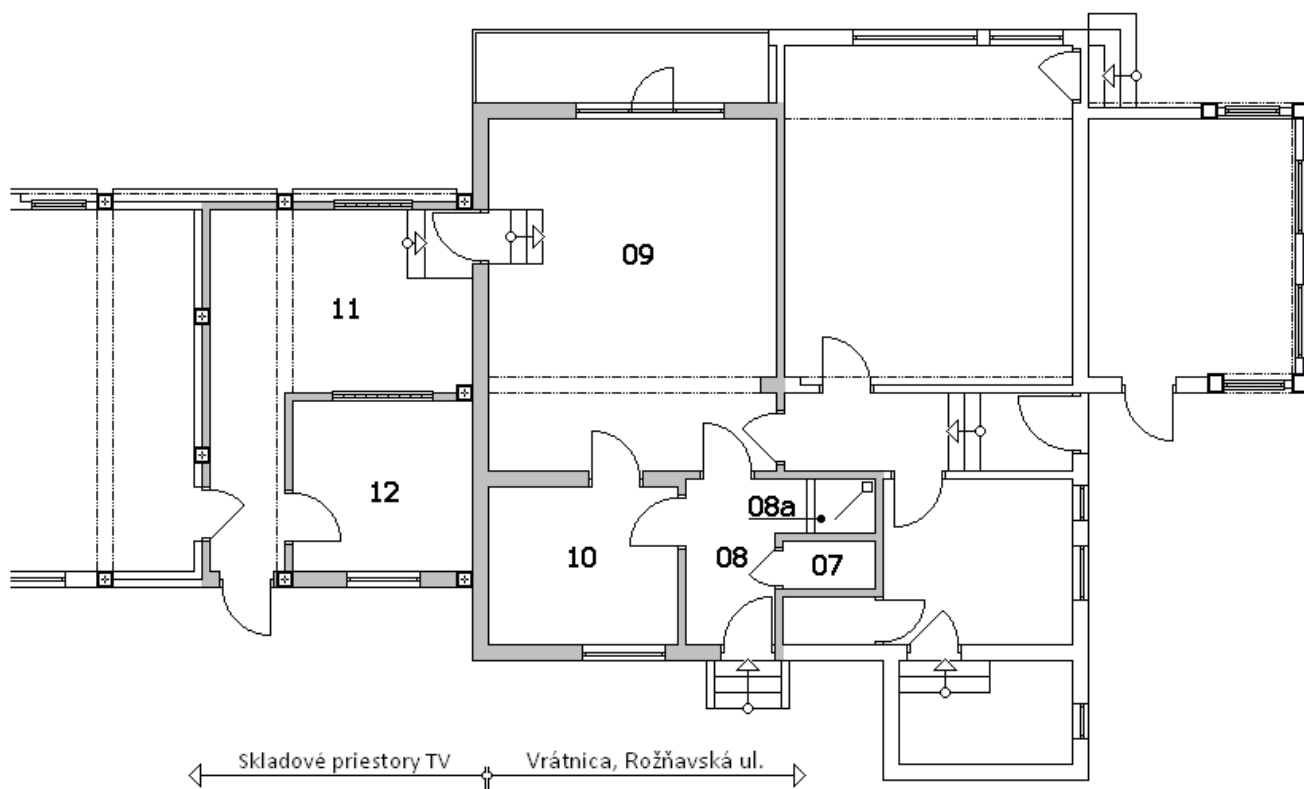
Skladový kontajner 20'

- umiestnený na parcele reg. C č. 17029/1 na spevnenej ploche v blízkosti Vrátnice Rožňavská a Skladových priestorov TV
- plocha skladového priestoru kontajnera je 13,82 m²

PRÍLOHA 2

GRAFICKÉ ZNÁZORNENIE PREDMETU NÁJMU

Areál Jurajov dvor – nebytové priestory:



LEGENDA

m.č.	účel	m ²
07	WC - ženy	1.24
08	chodba	4.62
08a	sprcha	0.95
09	šatňa	28.32

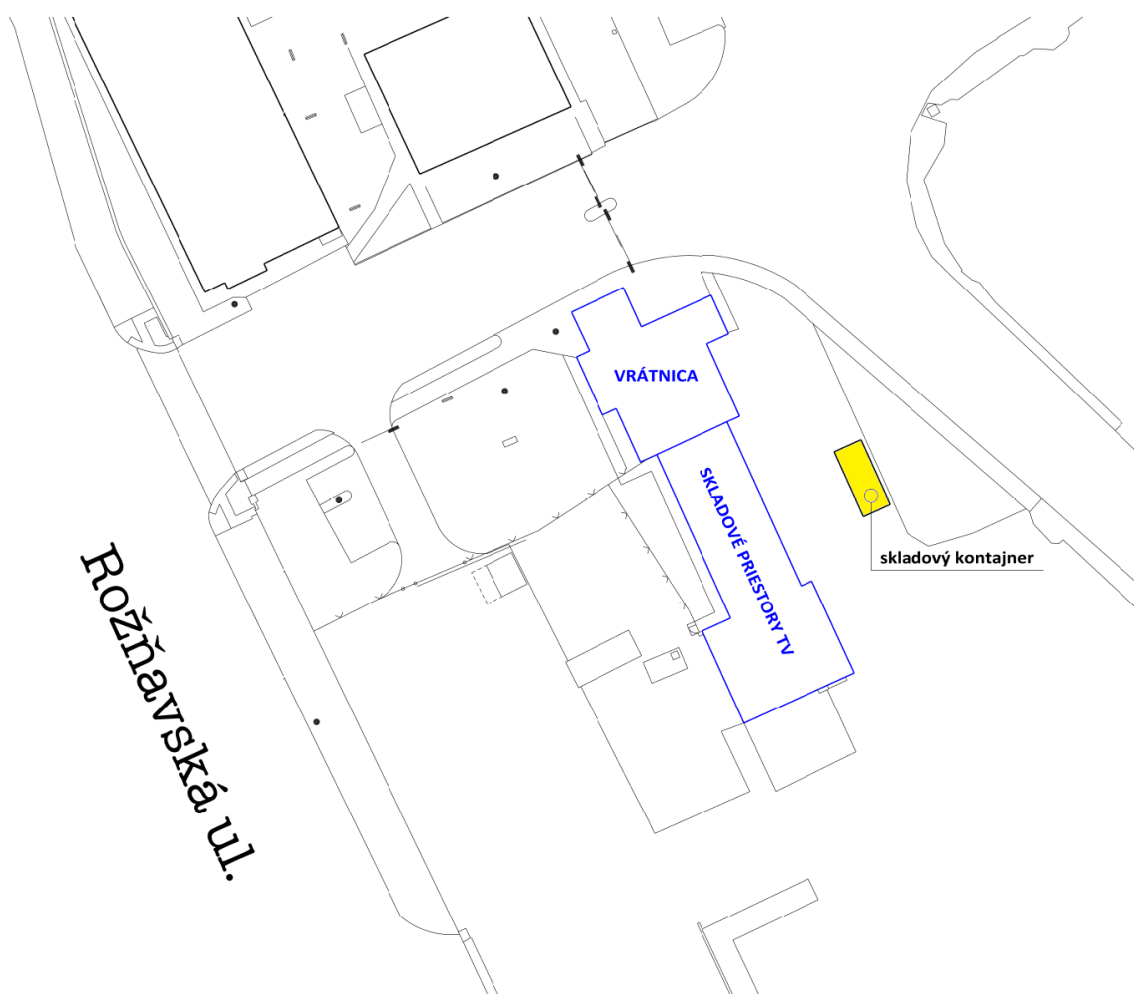
m.č.	účel	m ²
10	šatňa	7.95
11	denná miestnosť	16.95
12	sklad	8.55

68.58

Skladové priestory TV, Jurajov Dvor / Vrátnica, Rožňavská ul., Jurajov Dvor

- PRÍZEMIE -

Areál Jurajov dvor – kontajner:



umiestnenie na spevnenej ploche v blízkosti Vrátnice Rožňavská a Skladových priestorov TV

PRÍLOHA 3

ORIENTAČNÝ VÝPOČTOVÝ LIST ENERGIÍ

		Elektrická energia		
p.č.	Objekt	kWh	€/kWh	spolu €
1.	Jurajov dvor	844	0,3708746	313,02
	Spolu za rok	844		313,02
aktuálna cena za elektrinu:			0,3708746	€/kWh

		Teplo	reg.príkon	
p.č.	Objekt	GJ	kW	spolu €
1.	Jurajov dvor	31	1,6247	635,58
	Spolu za rok	31		635,58

			vodné		stočné	
p.č.	Objekt	m³	€/m³	spolu €	€/m³	spolu €
1.	Jurajov dvor	227	1,2025	272,97	1,1251	255,40
	Spolu za rok	227	spolu	272,97	spolu	255,40

		odvoz odpadu	
p.č.	Objekt	€/mes.	spolu €
1.	Jurajov dvor	89,86	1 078,32
	Spolu za rok	89,86	1 078,32

Rekapitulácia za štvrt'rok

€ :

1) elektrická energia :	78,25
2) náklady na teplo :	158,89
3) náklady na vodné :	68,24
4) náklady na stočné :	63,85
náklady za energie a služby :	369,24
DPH 20 % :	73,85
Celkom k úhrade :	443,09
5) odvoz odpadu :	269,58

PODPISY ZMLUVNÝCH STRÁN

V Bratislave dňa 12.01.2024

Dopravný podnik Bratislava, akciová spoločnosť

Meno: Ing. Milan Donoval
Funkcia: podpredseda predstavenstva – CTO

Meno: Ing. Michal Halomi
Funkcia: člen predstavenstva – CIO

V Dolnom Kubíne dňa 24.01.2024

cata-REAL, s.r.o.

Meno: Ivan Tittel
Funkcia: konateľ